

**FONDAZIONE ISTITUTO INTERNAZIONALE DI STORIA ECONOMICA "F. Datini"**  
**XL Settimana di Studi**

**ABSTRACT**

<b>Titolo:</b>	<b>LA FAMIGLIA NELL'ECONOMIA EUROPEA. Secc. XIII-XVIII. - THE ECONOMIC ROLE OF THE FAMILY from the 13th to the 18th Centuries. Prato, 6-10 Aprile 2008</b>
<b>Responsabilità:</b>	a cura di Simonetta Cavaciocchi
<b>Editore:</b>	Firenze university press

<b>Titolo parte:</b>	<i>La division sexuelle du travail dans les campagnes de l'Ouest de la France au XVI<sup>e</sup> siècle</i>
<b>Autore parte:</b>	MICHEL NASSIET
<b>DOI:</b>	

<b>ABSTRACT:</b>	<p>Cette communication tente de préciser les modalités du travail des femmes dans les campagnes de l'Ouest de la France au XVI<sup>e</sup> siècle. Des femmes salariées, servantes ou journalières, participaient à ceux des travaux des champs qui étaient mixtes ; l'élevage donnait lieu à une division du travail selon les espèces animales et les femmes avaient une responsabilité et une autonomie particulières dans l'élevage des porcs. Elles effectuaient aussi les tâches de certaines phases de la filière textile, en tout (broyage du lin, filage, tricotage à la main) ou en partie (couture). Entre mari et femme, les tâches étaient réparties de façon complémentaire. Des sources judiciaires font penser que dans le travail du couple, des femmes revendiquaient une relation égalitaire, voire une part d'autorité, et que certaines étaient reconnues comme co-entrepreneuses. Des veuves assumaient déjà la continuité de l'exploitation agricole entre leur défunt mari et leur fils. Les épouses fréquentaient les marchés, étaient trésorières de la communauté conjugale, peut-être en raison d'une attention plus particulière aux aspects comptables.</p> <p>-----</p> <p><i>The paper aims to be more specific on female occupation in XVI<sup>th</sup> c. rural west France. Wage-earning women, both servants and day-labourers, took part in gender-blind farm work. Cattle breeding gave way to a division of labour according to species and women had some responsibility and initiative of their own, as long as pigs were concerned. As well, they were in charge of some textile processing stages, some thoroughly (hand-knitting, spinning, flax-grinding), others partly (sewing). Between husband and wife, tasks were performed on a complementary basis. Judicial sources suggest that some women claimed equality and even some authority, while others were considered as full co-undertakers. For long, widows used to ensure the continuity in farm-management between their late husband and their son. Wives usually went to markets and were the family treasurers, maybe as a consequence of a greater concern on accounting.</i></p>
------------------	---